

# Malterdinger



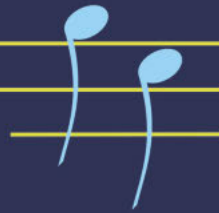
## Mitteilungen



Amtsblatt der Gemeinde Malterdingen | 27. Jahrgang

Donnerstag, 12. Juli 2018 | Nr. 28

MALTERDINGER  
PFARRHOF-KONZERTE



Samstag, 14. Juli 18 | 20.30 Uhr

## Clemens Seitz-Quintett



Openair auf der Bühne  
im Hof des historischen  
Malterdinger Pfarrhauses

bei Regenwetter in der Jakobskirche,  
Bewirtung u.a. mit Seelen und Wein.

Clemens Seitz: Saxophon, Klarinette, Melodica  
Ute Kircher: Gesang  
Bernd Köhler: Bass  
Andrea Ledda: Gitarre  
Thomas Schaeffert: Percussion

Von Liebe, Verlust und dem Blues singt, swingt  
und jazzt das Clemens Seitz-Quintett in seinem  
Programm.

Eintritt 8,- (Vorverkauf 7,- : Schreibwaren Bergmann,  
Malterdingen und Buchhandlung Sillmann,  
Emmendingen)

Evangelische Kirchengemeinde Malterdingen

## Gemeindeverwaltung Malterdingen

Zentrale verbindet mit allen Stellen: 07644/9111-0, Fax: 07644/9111-30  
 Sprechzeiten: Montag bis Freitag, 8:00 - 12:00 Uhr  
 Mittwoch zusätzlich 15.30 - 18.00 Uhr (**während den Sommerferien 14.30 - 17.00 Uhr**)  
 Öffnungszeiten der Bücherei: dienstags, 16:00 - 18:30 Uhr und freitags, 14:30 - 18:30 Uhr  
 Besuchen Sie uns auch im Internet unter [www.malterdingen.de](http://www.malterdingen.de)

Bürgermeister	Hartwig Bußhardt e-mail <a href="mailto:bgm@malterdingen.de">bgm@malterdingen.de</a>	9111-15	Liegenschaften	Birgit Dehmer	9111-19
Rechnungsamt, Friedhofsverwaltung	Heiko Schuler	9111-11	Bücherei	Elke Fellmann	9111-21
Steueramt	Stefan Engler	9111-12	Amtsbote, Marktmeister	Rüdiger Keller	9111-22
Gemeindekasse	Rita Wickersheim	9111-13	Gemeindebauhof		4070 oder Günter Hirsch 0172/ 282 5195 Bernd Ehret 0172/ 282 5196
Einwohnermeldeamt Passamt	Nicole Eifert-Henselmann	9111-14	Forstverwaltung	Bernhard Schultis	07641/49627 Fax: 07641/933174
Standesamt, Soziales, Mitteilungsblatt	Barbara Rappold	9111-17	(telefonisch erreichbar: e-mail:	Donnerstag, 17:00 bis 18:00 Uhr ) <a href="mailto:b.schultis@landkreis-emmendingen.de">b.schultis@landkreis-emmendingen.de</a>	
Hauptamt, Bauamt, Gewerbeamt	Heinz Leonhardt	9111-18			

## Störungsmeldungen

Stromversorgung Netze BW GmbH Regionalzentrum Rheinhausen Wasserversorgung Malterdingen außerhalb der Dienstzeiten des Bauhofes	0800/3629477 0172/2 825195 0151/12298398	Gasversorgung ab sofort: Badenova AG & Co.KG., Entstörungsnummer:	0800/2767767
--	--	---	--------------

## Notruftafel

Polizei	110	Kirchliche Sozialstation Stephanus Teningen Tscheulinstr. 4	07641/96269821 Fax: 07641/55707
Polizeiposten Kenzingen	9291-0	Geschäftsleitung:	Gabi Bürklin
Kriminalkommissariat Emmendingen	07641/582200	Pflegedienstleitung:	Angela Müller
Feuerwehr / Rettungsdienst (Leitstelle Emmendingen)	112	Zuständige Pflegekraft:	Gisela Brunner, Lea Baumann, Katharina Lampe
Feuerwehrkommandant Reiner Mundinger	4147		
Krankentransport	19222	Notrufnummer:	0176/14 84 01 10
Giftnotrufzentrale	0761/2704361	In dringenden Notfällen sollte der diensthabende Arzt gerufen werden.	
Technisches Hilfswerk (THW)	07641/2181		
Pfarrämter:		<b>Apothekennotdienst:</b>	
Evangelisches Pfarramt Malterdingen	286	<b>Samstag, 14. Juli 2018</b>	St. Katharina-Apotheke, Eendingen, Ritterstr. 3, 07642/8685
Katholisches Pfarramt Hecklingen	344	<b>Sonntag, 15. Juli 2018</b>	Rathaus-Apotheke, Kenzingen, Hauptstr. 13, 07644/304
Notdienst Rechtsanwälte		Apothekennotdienst im Internet: <a href="http://www.aponet.de">www.aponet.de</a> oder Tel.: 22833 von jedem Handy ohne Vorwahl, Festnetz: 0800 00 22 8 33	
Freiburger Anwaltverein	0761/72773	<b>Tierärztlicher Sonntagsdienst:</b>	
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	116 117	<b>Samstag, 14. Juli 2018 und Sonntag, 15. Juli 2018</b>	Anette Kneucker, Denzlingen, Thüringer Str. 7, 07666/7868 Ester und Andreas Rudloff, Elzach, Schwimmbadstr. 11, 07682/290
Zahnärztlicher Notfalldienst	01803/222555-70		
Frauen-Notruf	07641/932555		
Mobiler Sozialer Dienst der AWO Kenzingen	4495		
Beratung u. Info Mo. - Fr. 08.00 - 12.00 Uhr			
Fachstelle Sucht - Beratung, Behandlung, Prävention Hebelstr. 27, Emmendingen	07641/9335890		
Erstsprechstunden Mi. 16.00-17.00 und Do. 11.00-12.00 Uhr			

## Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung 79364 Malterdingen  
 Anzeigen können aufgegeben werden unter [bgm-sekretariat@malterdingen.de](mailto:bgm-sekretariat@malterdingen.de).  
 Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteils: Bürgermeisteramt Malterdingen  
 Für sonstige Beiträge sind die jeweiligen Einsender selbst verantwortlich.  
 Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach,  
 Telefon 07771/9317-1, Telefax 07771/931740, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Gemeinde Malterdingen  
Landkreis Emmendingen

### Öffentliche Bekanntmachung des Ergebnisses der Wahl des Bürgermeisters/der Bürgermeisterin am 8. Juli 2018

1. Hiermit wird das vom Gemeindevwahlausschuss festgestellte Ergebnis der Wahl des Bürgermeisters / der Bürgermeisterin bekanntgemacht:

1.1 Zahl der Wahlberechtigten	2.614
Zahl der Wähler	1.039
Zahl der ungültigen Stimmzettel	62
Zahl der gültigen Stimmzettel	977
Zahl der gültigen Stimmen	977

- 1.2 Von den gültigen Stimmen entfielen auf

Bußhardt, Hartwig, Hebelstr. 36, 79364 Malterdingen	829
Miller, Friedhild, Brunnenwiesenstr. 8, 79364 Malterdingen	71
Dages, Heiko, Buchenweg 2, 79364 Malterdingen	2
Ehret, Hartmut, Im Specken 17, 79364 Malterdingen	6
Engler, Jonas, Suppengasse 4, 79364 Malterdingen	1
Engler, Timo, Suppengasse 4, 79364 Malterdingen 1	1
Frosch, Karl-Ernst, Mönchhof 7, 79364 Malterdingen	1
Hess, Manfred, Kochgasse 1, 79364 Malterdingen	1
Hirzel, Simon, Tulpenweg 4, 79364 Malterdingen	23
Huber, Stefan, An der Hegi 2, 79364 Malterdingen	1
Hügler, Friedhilde, Am Saiberg 14, 79364 Malterdingen	1
Hügler, Josef, Am Saiberg 14, 79364 Malterdingen	1
Keunecke, Nadja, Bombacher Str. 8, 79364 Malterdingen	1
Krumm, Luca, Schulstr. 31, 79364 Malterdingen	2
Leibinger, Benjamin, Nelkenweg 6, 79364 Malterdingen	3
Löffel, Michael, Am Spielplatz 4, 79364 Malterdingen	1
Maier, Max, Hebelstr. 36, 79364 Malterdingen	1
Martin, Kerstin, Fernecker Tal 34, 79364 Malterdingen	1
Mundinger, Fritz, Heimbacher Weg 7, 79364 Malterdingen	1
Mundinger, Klaus, Fahngasse 12, 79364 Malterdingen	1
Mundinger, Reiner, Hauptstr. 95, 79364 Malterdingen	5
Obama, Barack	1
Petersen, Nils	1
Ruf, Ute, Fahngasse 8, 79364 Malterdingen	3
Schappacher, Manuela, Schulstr. 19, 79364 Malterdingen	1
Schillinger, Iris, Hauptstr. 85, 79364 Malterdingen	4
Schmidt, Klaus, Hecklinger Str. 4, 79364 Malterdingen	1
Schöppler, Claus, Kittelgasse 3, 79364 Malterdingen	3
Schuler, Heiko, Hauptstr. 18, 79364 Malterdingen	1
Schweiger, Till	1
Stolpe, Horst, Gartenstr. 29, 79364 Malterdingen	1
Streich, Christian	1
Toews, Jan, Schulstr. 36, 79364 Malterdingen	1
Toews, Uli, Gartenstr. 38, 79364 Malterdingen	1
Weisert, Michael, Fahngasse 21, 79364 Malterdingen	1
Wirl, Karsten, Fernecker Tal 11, 79364 Malterdingen	1
Wirth, Marvin, Gartenstr. 19, 79364 Malterdingen	1

- 1.3. Der Bewerber Hartwig Bußhardt hat mehr als die Hälfte der gültigen Stimmen erhalten. Er ist somit zum Bürgermeister gewählt.

2. Gegen die Wahl kann binnen einer Woche nach der öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses von jedem Wahlberechtigten und von jedem Bewerber Einspruch beim Landratsamt Emmendingen, Bahnhofstr. 2 - 4, 79312 Emmendingen erhoben werden. Der Einspruch eines Wahlberechtigten und eines Bewerbers, der nicht die Verletzung seiner Rechte geltend macht, ist nur zulässig, wenn ihm mindestens 27 Wahlberechtigte beitreten.

Malterdingen, 12. Juli 2018

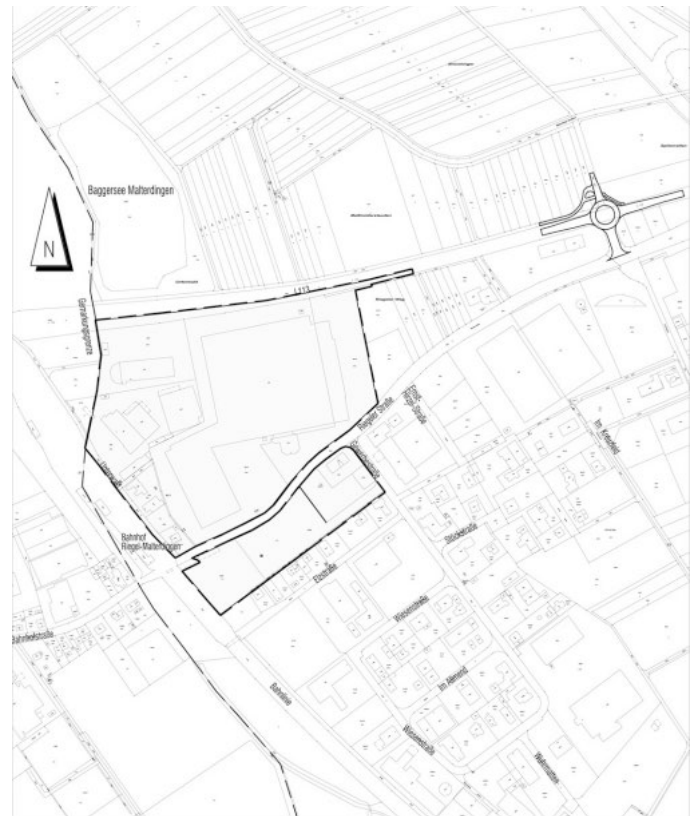
Iris Schillinger, Bürgermeisterstellvertreterin

### Bebauungsplan "Unterwald"

#### Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit

Der Gemeinderat der Gemeinde Malterdingen hat am 11. April 2017 in öffentlicher Sitzung aufgrund von § 2 Abs. 1 BauGB beschlossen, den Bebauungsplan "Unterwald" (bisher "Industrie- und Mischgebiet Unterwald") neu aufzustellen. Am 3. Juli 2018 wurde vom Gemeinderat in öffentlicher Sitzung der Vorentwurf gebilligt und die Durchführung der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit nach § 3 Abs. 1 BauGB in Form einer vierwöchigen Planaufgabe beschlossen. Dabei wurde der Geltungsbereich gegenüber dem Aufstellungsbeschluss vom 11. April 2017 geringfügig um die erforderlichen Verkehrsflächen im Bereich der vorgesehenen Zu- und Abfahrt von der Landesstraße 113 erweitert.

Die neue Abgrenzung des Planbereiches ergibt sich aus folgendem Kartenausschnitt:



Maßgebend für den Geltungsbereich ist der Übersichtsplan zum Bebauungsplan "Unterwald" in der Fassung vom 3. Juli 2018.

#### Ziele und Zwecke der Planung

Mit der Neuaufstellung des Bebauungsplan soll eine zukunftsorientierte Gewerbeentwicklung im Bereich des bestehenden Bebauungsplans „Industrie- und Mischgebiet Unterwald“ gesichert werden.

#### Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung

Die frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung findet in Form einer Planaufgabe bei der Gemeindeverwaltung Malterdingen, Hauptstraße 18, 79364 Malterdingen, Zimmer 8, von Freitag, 20. Juli 2018 bis einschließlich Freitag, 17. August 2018, während den üblichen Öffnungszeiten statt. Dabei wird Gelegenheit zur Äußerung und zur Erörterung der Planung gegeben.

Malterdingen, 12. Juli 2018

Bußhardt, Bürgermeister

# Vorbereitungsspiel 15.7.11.00 Uhr

## Sportplatz Malterdingen



SC Freiburg U19

Bundesliga

amtierender DFB Pokalsieger



Karlsruher SC U19

Bundesliga



Eintritt frei

Für das leibliche Wohl sorgt der SVM

1

## Geschwindigkeitsmessungen in Malterdingen

Erklärung der in viagraph verwendeten Kürzel

- . **DTV:** durchschnittlicher Tagesverkehr
- . **DJV:** durchschnittlicher Jahresverkehr
- . **V(d):** Durchschnittsgeschwindigkeit
- . **V(max):** maximale Geschwindigkeit
- . **V85:** 85-Prozent-Tempoquote

Bei einer Geschwindigkeitsmessung fällt eine sehr große Zahl von Messwerten an. Um daraus ein Geschwindigkeitsniveau zu ermitteln, nutzen Verkehrsingenieure die sogenannte 85-Prozent-Geschwindigkeit als vergleichbaren Maßstab:

Es ist die Geschwindigkeit, die von 85 Prozent der gemessenen Fahrzeuge eingehalten, aber von 15 Prozent überschritten wird.

Man lässt also die sehr schnellen Fahrer außer Betracht und legt die Messlatte dort an, wo der schnellste der 85-Prozent-Mehrheit gemessen wurde. So erhält man eine verlässliche Kontrollgröße über das Fehlverhalten der moderaten Mehrheit. Der Wert gibt ausschließlich an, in wie weit die zulässige Höchstgeschwindigkeit eingehalten wird, nicht ob die Regelung an dieser Stelle auch angemessen ist. Gefährlich ist eine Straße dann, wenn die 85-Prozent-Geschwindigkeit das Tempolimit um mehr als 5 km/h übersteigt.

### Messung Hauptstraße Bushaltestelle/Nelkenweg Richtung Ortsmitte

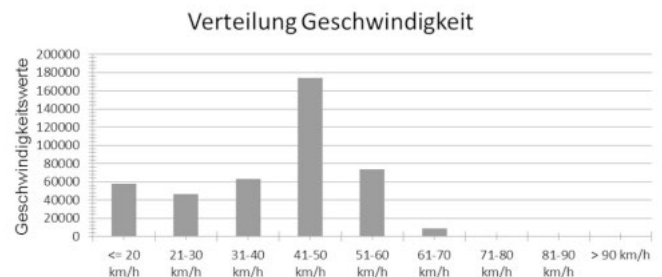
In der Zeit vom 11. April 2018 bis zum 25. Mai 2018 befand sich das Geschwindigkeitsmessgerät in der Hauptstraße, Bushaltestelle/Nelkenweg. Die Geschwindigkeit wurde in Richtung Ortsmitte gemessen.

Insgesamt befuhren in diesem Zeitraum 70.734 Verkehrsteilnehmer die Hauptstraße Richtung Ortsmitte.

Die höchste gemessene Geschwindigkeit betrug 109 km/h, wobei in der Hauptstraße eine Geschwindigkeit von 50 km/h erlaubt ist. Der durchschnittliche Tagesverkehr betrug 1.605 Verkehrsteilnehmer, die durchschnittliche Geschwindigkeit 40 km/h. 19,67 % der Verkehrsteilnehmer überschritten die zulässige Höchstgeschwindigkeit von **50 km/h**.

Anbei sehen Sie einen Ausdruck, wie sich die Geschwindigkeit auf die einzelnen Geschwindigkeitsbereiche verteilt hat.

Das Geschwindigkeitsanzeigergerät wird im Mönchhof installiert, das zweite verbleibt momentan in der Hauptstraße Richtung Ortsausgang/Malterdinger Ei. Sobald die Daten ausgewertet sind, werden wir wieder berichten.



Auswertzeit	Mittwoch, 11. April 2018,07:00 - Freitag, 25. Mai 2018,09:00
Tempolimit	50 km/h
Geschwindigkeitsübertretung	19,67 %
DTV	1605
DIV	585825
Fahrtrichtung	Ankommend
Bearbeiter:	Schuler
Kommentar:	
Messort:	Bushaltestelle Nelkenweg
Ankommende Fahrzeuge Richtung:	Ortsmitte
Abfahrende Fahrzeuge Richtung:	

## Ausfall von Übungsstunden in der Turnhalle

Die Halle ist an folgenden Terminen wegen Veranstaltungen belegt:

- Samstag, 14. Juli 2018, ganztags (Indiaca Vereinsjubiläum)
- Sonntag, 15. Juli 2018, bis 12:00 Uhr (Indiaca Vereinsjubiläum)

Eventuelle Übungsstunden der Vereine müssen leider ausfallen.

## Parkplatz am Vogtweg gesperrt

Wegen Befestigungsarbeiten ist der Parkplatz am Vogtweg hinter der Apotheke ab sofort bis voraussichtlich Freitag, 3. August 2018, gesperrt. Es wird gebeten, in dieser Zeit auf die umliegenden Parkmöglichkeiten auszuweichen.



## UNSERE BÜCHEREI



### Achtung!

Die Bücherei ist während der ersten zweitem Ferienwochen geöffnet.

### Letzter Ausleihtag

vor der Ferienschließung ist

**Freitag, 10. August 2018.**



## JUGENDTREFF MALTERDINGEN



## JUGENDPFLEGE MALTERDINGEN

### Liebe Eltern, liebe Kids!

Da ich momentan  
mit der Vorbereitung  
Ferienspaß-Programmheftes  
beschäftigt bin,  
findet am Freitag, den 13. Juli 2018  
der „Aktionsfreitag“ im Teeniecafé

leider **nicht**  
statt!

Eure Kathrin



## UNSERE SCHULE INFORMIERT

### ABSCHLUSSPRÜFUNGEN an der Emil Dörle Schule Herbolzheim

Die schriftlichen und die mündlichen Abschlussprüfungen an der Emil Dörle Schule Herbolzheim sind geschafft: 177 Prüfungen wurden durchgeführt (13 Werkrealschule, 70 Hauptschule und 94 Realschule).

Nach den jeweiligen Abschlusskonferenzen trafen sich Schüler und Lehrer zur Notenbekanntgabe. Die Schulleitungen gaben die Prüfungsergebnisse bekannt und benannten die Schulbesten: Alina Budny und Michelle Enz mit einem Hauptschulabschluss von 2,0; Maria Schneider mit einem Werkrealschulabschluss von 1,8 und Lea Friedmann von der Realschule mit 1,0.

Die Abschlusschüler erhielten ihre Prüfungsergebnisse und nahmen die Glückwünsche der Schulleitungen und Lehrer entgegen. Die Schüler bedankten sich ihrerseits bei den Fachlehrern mit Blumen. Herzliche Glückwünsche gehen an alle Absolventinnen und Absolventen der Emil Dörle Schule.



### Hallo Schulanfänger!

Wir laden Euch und Eure Eltern herzlich zur „Schnupperkernzeit“ ein. Dabei könnt Ihr die Betreuerinnen und die Räume der Kernzeit kennenlernen, Euch umsehen und „probespielen“, und Eure Eltern können sich mit allen Fragen rund um Kernzeit- und Nachmittagsbetreuung an uns wenden.

Wann: Mittwoch, den 18.7.18, 16.45 -18 Uhr  
Wo: Räume der Kernzeit, Alte Schule  
Wir freuen uns auf Euer Kommen!

Das Betreuungsteam



## KIRCHLICHE NACHRICHTEN



## EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE MALTERDINGEN

**Donnerstag, 12. Juli**  
20.00 Uhr Kirchenchorprobe

**Freitag, 13. Juli**  
14.00 Uhr Windrose-Betreuungsgruppe  
15.30 Uhr Kindergruppe der BdP-Pfadfinder

**Samstag, 14. Juli**  
20.30 Uhr Pfarrhofkonzert

**Sonntag, 15. Juli**  
**kei n Gottesdienst in der Jakobskirche Malterdingen!**  
**10.30 Uhr Bezirksgottesdienst in der Ev. Kirche in Eichstetten**

**Montag, 16. Juli**  
Kinderchor Pfiffikus:  
16.30 Uhr Minis  
17.15 Uhr Kids I u. Teens II  
18.00 Uhr Teens II

**Dienstag, 17. Juli**

10.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppe Krabbelbande  
 20.00 Uhr **TURMBLÄSER** - kleine Sommerserenade des Posaunen-  
 chors am Fernsehturm auf dem Malterdinger Bienenberg  
 [bei Gewitter und/oder Regen findet die Serenade nicht statt!]

**Donnerstag, 19. Juli**

14.30 Uhr Seniorennachmittag  
 20.00 Uhr Kirchenchorprobe

**Wochenspruch**

So seid ihr nun nicht mehr Gäste und Fremdlinge, sondern Mitbür-  
 ger der Heiligen und Gottes Hausgenossen. Eph. 2, 19

**In Trauerfällen und seelsorglichen Angelegenheiten sind Ihre Ansprechpartner:**

vom 09.07. - einschl. 15.07.2018 Pfarrerin Haßler [Tel. 07663-1251]  
 vom 16.07. - einschl. 22.07.2018 Pfarrer Heyenga [Tel. 07646-216]

**Sommerfest**

Am vergangenen Sonntag haben wir ein schönes Sommerfest  
 erlebt! Es hat alles gepaßt.  
 Einem fröhlichen Gottesdienst folgte das Fest bei wunderbarem  
 Wetter mit erträglichen Temperaturen und netten Gästen.  
 Bei A l l e n , die dazu beigetragen haben, dass es wieder ein schönes  
 Sommerfest geworden ist, wollen wir uns bedanken!  
**Herzlichen Dank** den vielen Helfern, die vorher alles gut bedacht  
 haben, die bei der Vorbereitung, beim Auf- und Abbau angepackt  
 haben, gegrillt, bedient, gespült und Kaffee gekocht, die Salate und  
 Kuchen gespendet haben! **Herzlichen D a n k** auch an den Kin-  
 derchor Pfiffikus für seine pfiffigen Liedvorträge!

**Wir laden herzlich ein zum Pfarrhofkonzert am 14. Juli!**

In diesem Jahr freuen wir uns über das Pfarrhofkonzert mit dem *Cle-  
 mens Seitz-Quintett* aus Freiburg.  
 Von Liebe, Verlust und dem Blues singt, swingt und jazzt das Quintett  
 in seinem Programm. Das Konzert beginnt um 20.30 Uhr und findet  
 bei gutem Wetter openair im historischen Pfarrhaushof statt; alter-  
 nativ in der Jakobskirche.  
 Karten gibt es im Vorverkauf bei Schreibwaren Bergmann und bei  
 der Buchhandlung Sillmann in Emmendingen, Karten erhalten Sie  
 auch an der Abendkasse.

**A c h t u n g Anwohner / Anlieger von Mönchhof, Fischergasse  
 und Heimbacher Weg:**

**Wir bitten Sie, während des Openair-Konzertes im Pfarrhaushof  
 am Samstag, 14. Juli, in der Zeit von 20.00 - 23.00 Uhr den  
 Mönchhof nicht zu befahren!**

Falls Sie in dieser Zeit Ihr Fahrzeug fahren möchten, bitten wir Sie,  
 dieses außerhalb der o.g. Straßen abzustellen. **Vielen Dank für Ihr  
 Verständnis!**



**KATHOLISCHE PFARRGEMEINDE**  
**ST. ANDREAS**

**Pfarrei St. Andreas Hecklingen-Malterdingen**

Tel.: 07644 344  
 Mail: hecklingen@kath-kenzingen.de  
 Homepage: www.kath-kenzingen.de

**Freitag, 13.07.18****Hecklingen**

18.30 Uhr Rosenkranz  
 19.00 Uhr Hl. Messe im Ged. an Wilhelm Kißling (gest.)  
 - **Andreasheim**

**Samstag, 14.07.18****Kenzingen**

14.00 Uhr **Trauung** v. Alisa Maria Marx geb. Kopfmann u.  
 Patrick Marx  
 19.00 Uhr Hl. Messe im Ged. an Karl Sohm (1. Opfer) / Adolf  
 Fehrenbach (2. Opfer) u. a.

**Sonntag, 15.07.18****Hecklingen**

08.30 Uhr Hl. Messe im Ged. an Josef Blazonija (1. Opfer) / Karl u.  
 Maria Leinmüller, Berta Kopp u. Angeh. (gest.)  
 18.30 Uhr Rosenkranz - **Andreasheim**

**Bombach**

10.00 Uhr Hl. Messe für die Pfarrgemeinden

**Kenzingen**

10.00 Uhr **Kinderkirche** gleich im Gemeindehaus St. Laurentius  
 19.00 Uhr Andacht v. Herrentag

**Montag, 16.07.18****Kenzingen**

18.30 Uhr Spitalkapelle: Rosenkranz

**Dienstag, 17.07.18****Kenzingen**

10.30 Uhr Kap. im Kreis-Sen.-Zentrum St. Max. Kolbe:  
 Hl. Messe im Ged. an Walter Linemann (Jahrtag)

**Freitag, 20.07.18****Hecklingen**

18.30 Uhr Rosenkranz  
 19.00 Uhr Hl. Messe im Ged. an Paula u. Silvester Mayer u. Angeh. -  
**Andreasheim**

**Urlaubszeit in der Kirchengemeinde:**

Pfarrer Klaus Fehrenbach von So., 08.07.18 bis Mo., 30.07.18  
 Gemeindefereferentin Regina Eppler von Mo., 14.08.18 bis Fr., 31.08.18  
 Von **Mo., 9. Juli bis So., 29. Juli wird der nigerianische Priester  
 Innocent Ezewoko** wie bereits die letzten zwei Jahre als Ferienaus-  
 hilfe in unserer Seelsorgeeinheit tätig sein und im Gemeindehaus  
 Kenzingen wohnen. Er ist in seelsorglichen Notfällen über das Pfarr-  
 büro Kenzingen (9 22 69 11) oder das Notfallhandy (0171/ 92 30 844)  
 erreichbar. Zu Versehngängen muss er abgeholt werden.  
 Wir freuen uns, auf ein Wiedersehen mit ihm.



**LIEBENZELLER GEMEINSCHAFT**  
**GEMEINSAM GLAUBEN LEBEN**

**Zu folgenden Veranstaltungen laden wir Sie herzlich ein:****Donnerstag, 12.07.2018**

19.30 Uhr Bibelstunde

**Freitag, 13.07.2018**

17.00 Uhr Bubenjungschar für Jungs von 8 – 12 Jahren

**Sonntag, 15.07.2018**

11.00 Uhr Gottesdienst mit Sendung Virginia Nutto nach Tansania

**Montag, 16.07.2018**

19.30 Uhr Teeniekreis für Jugendliche von 13 – 16 Jahren

**Dienstag, 17.07.2018**

20.00 Uhr EC-Jugendbund für alle ab 16 Jahren

**Mittwoch, 18.07.2018**

17.30 Uhr Mädchenjungschar für Mädels von 8 – 12 Jahren

**Herzliche Einladung zum  
 Zirkuslager!**

Wenn Du zwischen 8 und 12 Jahre alt  
 bist und vom 25. – 31.08.2018 noch  
 nichts vor hast – dann bist Du auf unse-  
 rem Zeltlager genau richtig!  
 Es erwartet Dich ein buntes Programm  
 mit viel Action, Spaß und Spielen, span-  
 nenden Geschichten aus der Bibel und  
 Abenden am Lagerfeuer.

Kosten: 130 € (100 € ab jedem weiteren Kind).

Weitere Informationen und Anmeldungen unter  
 www.emmendingen.lgv.org mit dem Zusatz-Vermerk  
 „Zeltlager 2018“. Informationen: Natalie Eberle, 07641 - 9376552

**Kontakt: Gerhard Stein, Telefon: 07644/930656**

**UNSERE VEREINE  
BERICHTEN****SPORTVEREIN  
MALTERDINGEN****Fußball****Die SC U19 trifft auf den Karlsruher SC in Malterdingen**

Am Sonntag den 15.7 um 11.00 Uhr gibt es auf dem Malterdinger Sportplatz ein echtes fussballerisches Highlight zu sehen. Die U19 des SC Freiburg, amtierender DFB Pokalsieger trifft in einem Vorbereitungsspiel auf die U19 des Karlsruher SC, beide Teams werden sich auch in der kommenden Saison der Juniorenbundesliga wieder gegenüberstehen, fussballerisch ist hier sicher einiges zu erwarten.

Mit ermöglicht, dass dieses Spiel in Malterdingen stattfinden kann, hat Edeka Rees, welcher eine Kooperation mit der Fußballschule des SC Freiburg hat. Kommen Sie doch einfach vorbei und lassen Sie sich dieses Highlight nicht entgehen. Der Eintritt ist selbstverständlich frei und der SVM sorgt dafür dass Sie nicht durstig und hungrig nach Hause gehen müssen

Im Rahmen des Bombacher Vereinsjubiläums findet am kommenden Freitag und Samstag in Bombach auch wieder die traditionelle Stadtmeisterschaft statt.

**Freitag, den 13.7.2018 17.00 Uhr in Bombach**

SG Nordweil/Wagenstadt - SG Hecklingen/Malterdingen

**Samstag ab 16.00 Uhr Finalspiele**

Sonntag, den 15.7.2018 im Anschluss an das SC Freiburg U19 Spiel SG Hecklingen/Malterdingen II - TV Köndringen II 14.30 Uhr

**Ergebnisse vom letzten Wochenende****SG HeMa – FV Sulz****2:5 (0:2)**

Gegen einen sehr starken Gegner, letztes Jahr Zweiter in der BL Ofenburger, verlor man, auch in der Höhe, verdient. Der Gegner ließ den Ball äußerst präzise in den eigenen Reihen zirkulieren und spielte zielstrebig nach vorne. Lediglich Maximilian Christ und Bastian Müller konnten noch etwas Kosmetikkorrektur betreiben.

**SG HeMa II – FV Sulz II****0:6 (0:3)**

Auch die Zweite verlor an diesem Tag relativ hoch. Man spielte ebenfalls gegen einen starken Gegner.

**Leichtathletik****Einmal Gold und zweimal  
Bronze bei den Badischen  
Meisterschaften**

Aus der Trainingsgruppe Simone Hafner und Jürgen Hipp, waren Thilo Hafner, Marius Hipp und Janina Schneider (beide starten für den LAC) bei den Badischen Meisterschaften gemeldet. **Thilo** bestätigte seine bestechende Form und gewann mit übersprungenen 1,80m den Hochsprung. Marius belegte mit persönlicher Bestzeit den 3. Platz über 800m und Janina wurde über 800m zehnte. **Hannah Koch**, die beim Weitsprung der Frauen am Start war, erreichte mit 5,42 m den 3. Platz.

Thilo Hafner

Herzlichen Glückwunsch an unsere erfolgreichen Sportlerinnen und Sportler!

**MALTHEATRI E. V.  
MALTERDINGEN**

Ende Oktober 2018 ist es soweit...

**Aufführung unseres Theaterstücks.**

Die Proben finden regelmäßig am Donnerstag gegen 19:30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses in Malterdingen statt.

Neugierige und zukünftig Mitspielinteressierte sind herzlich eingeladen. Gerne auch ohne telefonische Anmeldung (0152/54674777).

Der Vorstand

**TENNISCLUB**

MALTERDINGEN SEIT 1976

**TENNISCLUB MALTERDINGEN**  
**TENNISFEST MALTERDINGEN**  
**GRÜMPELTURNIER** 14.07.2018  
IM DOPPEL

**WIR HABEN NOCH PLÄTZE FREI!**

**0 Aktive - 100% FUN**  
Schläger werden gestellt  
Freies Trainieren die ganze Woche

**DAS FEST** 13.07-14.07

**FREITAG + SAMSTAG**  
GROßE BIERINSEL  
PARTYZELT  
BAR (COCKTAILS + LONGDRINKS)  
ESSEN VOM GRILL

**FREITAG**  
FREIES TRAINING + PARTY  
18 - 20 UHR HAPPY HOUR  
20 UHR GRUPPENAUSSCHÜßUNG

**SAMSTAG**  
AB 11 UHR  
GRÜMPELTURNIER  
+ KONTERBIER

Anmeldung fürs Grümpelturnier unter [tc-malterdingen.de](http://tc-malterdingen.de)

## Winzergenossenschaft

Liebe Winzerinnen und Winzer,  
die Termine zur Ertragsschätzung, Reifeentwicklung und Sonderqualitäten finden jeweils um 18:00 Uhr statt.

Die Veranstaltungsorte sind:  
Montag, 16.07.2018 (Kaiserstuhl) Riegel (Traubenannahmestelle)  
Dienstag, 17.07.2018 (Südl. Breisgau), Köndringen (Hungerberg-Festplatz)  
Dienstag, 24.07.2018 (Nördlicher Breisgau), Ettenheim (Aussichtsturm)

Bitte sprechen Sie sich untereinander ab, welche der Veranstaltung Sie besuchen werden. Wir freuen uns auf den Austausch mit Ihnen.  
I h r e  
WG Malterdingen-Heimbach eG

## Schlussabrechnung Herbst 2017

Liebe Winzerinnen und Winzer,

aufgrund eines technischen Defekts wurde die Schlussabrechnung Herbst 2017 teilweise fehlerhaft ausgedruckt. Die korrigierte Fassung mit Datum 03.07.2018 erreicht Sie diese Woche mittels Postzustellung. Die Fassung mit Datum 30.06.2018 kann lt. BWK vernichtet werden.

Wir bitten um freundliche Kenntnisnahme.

Ihre Winzergenossenschaft  
Malterdingen-Heimbach eG



## KINOPROGRAMM FÜR MALTERDINGEN

### FILM- Programm der Löwen-Lichtspiele Kenzingen vom 12.7. bis 18.7.2018

Tel 07644-385  
[www.Kino-Kenzingen.de](http://www.Kino-Kenzingen.de)

**\*\*NEU**  
Mi 20.00h  
18.7.

**VORPREMIERE in Ihrem KINO  
in Kenzingen...**  
Meryl Streep und Amanda Seyfried  
kommen zurück...  
**MAMMA MIA! Here we go again**  
**-6- 120min**

Die Fortsetzung des Musical-Hits kehrt zurück um die Schwangerschaft von Sophie zu der Musik von ABBA zu feiern...  
**Ab 19.7. dann täglich im Programm**

**\*\*NEU**  
So 11.15h Matiné  
Mo 20.00h  
Die 17.30h  
15. bis 17.7.

Vom hohen Norden Kanadas über die Atacama Wüste nach Indonesien...  
**DIE STERNENJÄGER o.A. 90min**  
Das Sternenlicht verschwindet. Verdrängt wird es von lichtergrünen Metropolen. Die abenteuerliche Reise der Sternenfotografen führt sie zu einigen der schönsten und unberührtesten Landschaften unserer Erde.

**\*\*NEU**  
Mo bis Mi 17.00h  
16. bis 18.7.

**BUNDESSTART in Ihrem KINO  
in KENZINGEN**  
**HOTEL TRANSILVANIEN III - Ein Monster-Urlaub -6- 100min**  
Diesmal unternehmen Dracula und Co eine Kreuzfahrt. Sommer-Sonne-Sonnenschein? Weit gefehlt. An Bord erleben die Monster ein gefährliches Abenteuer.

Sa 20.00h  
So 11.15h  
14.+15.7.

Daniel Auteuil in der Komödie von Regisseur Yvan Attal  
**DIE BRILLANTE MADEMOISELLE NEILA o.A. 97min 2. Wo**  
Als die talentierte Jura-Studentin Neila zu spät in die Vorlesung des berühmten-betrüchtigten Professors Mazard kommt, wird sie von diesem heruntergemacht. Da seine Studenten dies mitfilmen wird es einen Skandal auslösen. Die Uni-Leitung ist alarmiert..

Do+Mi 20.00h  
12.+18.7.

Hochgelobtes Spielfilmdebüt von Amanda Kernell  
**DAS MÄDCHEN AUS DEM NORDEN -6- 113min 2. Wo**  
Schweden 1930: Der Film erzählt die systematischen Ausgrenzung der Volksgruppe der Sami. Daher beschließt Elle Marja, schwedisch zu werden. **ENDE 2017 wurde der Film vom Europäischen Parlament mit dem LUX-Preis ausgezeichnet. Auszeichnung in Venedig mit dem EUROPA-Cinema-Label**

Do+Sa+So+Die 20.00h  
12.+14.+15.+17.7.

**Eine beeindruckende Doku von Wim Wenders über PAPST FRANZISKUS - Ein Mann seines Wortes o.A 96min 4. Wo**  
**Präd: „bes.wertvoll“**  
**Die Welt braucht Hoffnung...sagt Papst Franziskus**

So 17.30h  
Mo 20.00h

„Beste Schauspielerin 2018“  
Marie Bäumer als Romy SCHNEIDER...  
**3 TAGE IN QUIBERON o.A. 116min 4. Wo**

Sa+So 15.00h  
14.+15.7.

Nochmals im Programm !!!  
**JURASSIC WORLD – Das gefallene Königreich -12- 129min**

Fr 19.45h  
13.7.

**Christian Bale und Wes Studi in grandiosen Rollen... FEINDE – HOSTILLES -16- 134min 4. Wo**

Sa+So 17.50h  
14.+15.7.

Eine französische Komödie mit Kad Merad in  
**LA MELODIE – Der Klang von Paris o.A. 102min 3. Wo**

Fr+Die 20.00h  
Sa 17.30h  
13.+14.+17.7.

Literatur-Verfilmung nach dem Roman von Florence Fitzgerald  
**DER BUCHLADEN DER FLORENCE GREEN -o.A.- 113min 4. Wo**

15.7. So 20.00h

Die Filmemacherin Georgia Wyss erforscht die Kraft der Mantras und porträtiert Szenestars wie Deva Primal & Miten, Krtishna Das und andere...  
**MANTRA – Sounds into Silence o.A. 89min 3. Wo**

Änderungen vorbehalten

## PARTYGÄNGER? Wussten Sie...

... dass Sie in den Heimatblättern viele Events und Veranstaltungen in Ihrer Umgebung finden?





## SONSTIGE MITTEILUNGEN



### Treffpunkte von, für und mit Senioren

**Kontakt: A.Isele-Mayer Tel.913343**

**Internet: [www.seniorennetzwerk50plus.de](http://www.seniorennetzwerk50plus.de)**

**E-Mail: [mail@seniorennetzwerk50plus.de](mailto:mail@seniorennetzwerk50plus.de)**

#### Spiele und Kommunizieren

Immer montags um 14.30 Uhr in der Café-Stube der AWO in der Eisenbahnstraße 20 in Kenzingen. Spielen mobilisiert das Gedächtnis und auch die Unterhaltung kommt nicht zu kurz. Eine nette Runde freut sich auf Sie.

Info: M. Disch, Tel. 07644/928425

#### Bewegen und Balancieren

im Bewegungspark Heimlinzbühl in der Breitenfeldstraße.

Die Nutzung vom Gehtrainer sowie vom Arm- und Schultertrainer wirken sich positiv auf unseren Körper aus. Beim Balancieren auf dem Pfad merkt man erst wie wichtig diese Übung ist.

Am **Montag** und **Donnerstag** trifft man sich um **08:30 Uhr**, bei trockenem Wetter, hier zur Bewegung.

Wir freuen uns auf weitere Teilnehmer.

Info: M. Disch, Tel. 07644/928425

#### Radfahren

Bis Oktober 2018 läuft wieder die Radfahrer – Saison.

In geselliger Runde erfährt man die nähere Umgebung.

**Treffpunkt:** Immer am Dienstag um 09:30 Uhr am Bahnhof Kenzingen.

#### Senioren Internet- u. PC-Treff / Workshop

Die Termine und die Themen der Workshops finden Sie auch unter der Rubrik „Veranstaltungskalender“ auf unserer Homepage [www.seniorennetzwerk50plus.de](http://www.seniorennetzwerk50plus.de)

Info: Fritz Jakob, Tel. 07646/501

#### Gedächtnistraining

neue Kurse beginnen erst wieder im Herbst 2018.

Termine werden rechtzeitig bekannt gegeben.

#### Skat-Runde ( nächster Termin ist der 17. Juli 2018 )

Immer Dienstags, im 14 tägigen Turnus, findet eine Skat-Runde statt. Hierzu laden wir interessierte Damen und Herren ein, das Skatspielen zu erlernen.

Die Skatrunde ist natürlich auch offen für Skatspieler, die in geselliger Runde spielen möchten.

Wir treffen uns im Maximilian-Kolbe Altenheim im Besprechungszimmer von 14:30Uhr bis 16:30 Uhr.

Ansprechpartner : Eckhard Wett Tel. 07644/1327

#### Dienstag, den 24. Juli 2018, Sommerfest

**Die Oldies: Werner Maurer und Otmar Kienle machen Musik ab 15:00 Uhr im Garten St. Maximilian - Kolbe**

telef. Anmeldung: Benzin Christel 07644/7605

#### Kontakt-Café

**Am Donnerstag, den 26. Juli 2018,** ist unser Kontakt – Café wieder geöffnet. Treffpunkt ist von 14:30 bis 16:30 Uhr in der Kaffee-Stube der AWO in der Eisenbahnstraße 20 in Kenzingen. Wir laden Sie hierzu recht herzlich ein und freuen uns auf Ihren Besuch.

Info: Edeltraud Wett 07644/1327

**Für Interessierte sind wir im Internet zu finden unter:**

**[www.seniorennetzwerk50plus.de](http://www.seniorennetzwerk50plus.de)**

### Beratung im Sozialrecht:

Die nächsten Sprechtage der VdK Sozialrechtsschutz gGmbH finden in **Emmendingen** am **Mittwoch, 8. und 22. August** und am **Donnerstag, den 23. August** jeweils Vormittags in der VdK-Kreisverbandsgeschäftsstelle, Kaiserstuhlstraße 3 statt. Der nächste Sprechtag in **Waldkirch** findet am **13. August** im Rathaus beim Marktplatz (Generationenbüro) statt.

Die Beratung und rechtliche Vertretung umfasst die Rechtsgebiete aller gesetzlichen Sozialversicherungen (Kranken-, Unfall-, Renten-, Arbeitslosen und Pflegeversicherung). Ebenso werden Mitglieder sowohl im Schwerbehinderten- und sozialen Entschädigungsrecht als auch in der Grundsicherung für Arbeitssuchende und im Alter vertreten.

**Eine vorherige Terminvereinbarung unter Tel. 0 76 1 / 50 44 9-0 ist erforderlich.**

 <p>MUSIKSCHULE NÖRDLICHER BREISGAU</p>	<p><b>Wann und Wo?</b> Grundschule Kenzingen, Schulstrasse 8 79341 Kenzingen</p>
<p>Um die Wahl des richtigen Instrumentes für Kinder und Eltern zu erleichtern, bietet die Musikschule das <b>Instrumenten-Karussell</b> an.</p>	
<p>In Gruppen von max. 4 Teilnehmern können Kinder von 6-8 Jahren verschiedene Instrumente im Turnus ausprobieren.</p>	<p>Zu Beginn: <b>Dienstags, 14.45 – 15.15 Uhr</b>  Kindersinggruppe (für alle Kinder) Thomas Gremmelspacher</p>
<p>Zu Beginn treffen sich alle Kinder in der <b>Kindersinggruppe</b>, in der auch Rhythmus- und Gehörbildungsübungen eingeplant sind.</p>	<p><u>Direkt im Anschluss:</u>  <b>Dienstags, 15:15 – 16:00 Uhr</b></p>
<p>Der Unterricht wird von Musiklehrern mit langjähriger Unterrichtserfahrung übernommen, deren Ziel sein wird, bei den Schülern Interesse und Freude an ihrem Instrument und am gemeinsamen Musizieren zu wecken.</p>	<p><b>Fach 1:</b> Klavier – Tatjana Zak <b>Fach 2:</b> Violine – Susanne Albrecht-Krüger <b>Fach 3:</b> Gitarre – Jürgen Ott</p>
<p>Die Instrumente werden von der Musikschule für die Unterrichtsstunden kostenlos bereitgestellt.</p>	<p><b>Beginn: 11. September 2018</b> <b>Letzter Termin: 18. Dezember 2018</b></p>

### Office-Management (IHK)

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer befassen sich im Lehrgang „Office Management (IHK)“ mit Themen wie Projektorganisation, Zeit- und Selbstmanagement, Mediation und Präsentationstechniken. Es werden projektbezogene, fachbereichsübergreifende Kenntnisse erworben, die im heutigen Arbeitsprozess unverzichtbar sind. Lehrgangsstart am IHK-Bildungszentrum in Freiburg (Schnewlinstraße 11-13) ist am 10. September.

Die berufsbegleitende Weiterbildung richtet sich an Interessenten, die Kenntnisse für eine qualifizierte Tätigkeit in den Bereichen Assistenz, Büromanagement oder Sachbearbeitung erwerben und ein zeitgemäßes Office Management realisieren möchten. Vorteilhaft sind Vorkenntnisse aus dem Lehrgang „Basiswissen Betriebliches Management (IHK)“ oder vergleichbare Grundkenntnisse aus dem kaufmännischen bzw. verwaltenden Bereich.

Dieser Fachkurs kann mit 30% oder 50% durch das Ministerium für Finanzen und Wirtschaft Baden-Württemberg aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds gefördert werden.

Näheres, kostenlose Beratung und Informationsmaterial gibt es beim IHK-Bildungszentrum Südlicher Oberrhein, Telefon 0761-2026-0, e-Mail [info@ihk-bz.de](mailto:info@ihk-bz.de) oder [www.ihk-bz.de](http://www.ihk-bz.de).

## Kostenloses Fahrradtraining für Kinder / Die Jugendverkehrsschule lädt ein

**Wann? Sonntag, 15. Juli 2018, 12-18 Uhr**

**Wo? Jugendverkehrsschule, Rosenweg 3, 79312 Emmendingen**

- Kinder üben Fahrradfahren
- Kostenlose Beratung und spannende Übungen
- Für ausreichend Kaffee und Kuchen ist gesorgt

Fahrradfahren will gelernt sein und Übung macht den Meister. Dabei ist es für die Eltern gar nicht einfach, im öffentlichen Straßenverkehr einen geschützten Ort zu finden, wo die Kinder sicher trainieren können. Spätestens bis zur Radfahrausbildung in der 4. Klasse sollten Kinder möglichst sicher auf dem Rad unterwegs sein.

Wir möchten Sie unterstützen. Auf dem Übungsplatz der Jugendverkehrsschule können die Kinder abseits des Straßenverkehrs in aller Ruhe trainieren und im geschützten Raum die eigenen Fähigkeiten weiterentwickeln.

Die Benutzung des Übungsplatzes ist kostenlos.

- Teilnehmen können alle Kinder im Alter bis circa 10 Jahre, zusammen mit ihren Eltern.
- Bitte bringen Sie eigene Fahrräder und Fahrradhelme mit.
- Bitte begleiten Sie Ihr Kind auf den Übungsplatz.
- Keine Anmeldung erforderlich – kommen Sie einfach vorbei!
- 
- 

## „Last Minute“ in die Ausbildung

Am Mittwoch, 25. Juli, von 14 bis 17 Uhr, treffen sich in der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77, Experten des Ausbildungsmarktes und Lehrstellensuchende zur „Last-Minute-Börse“.

Auf dem Lehrstellenmarkt wird vor Beginn der Schulferien der Endspurt eingeläutet. Bewerber ohne Ausbildungsstellen haben noch gute Chancen. Sie dürfen allerdings nicht ausschließlich ihren Traumberuf vor Augen haben, sondern sollten berufliche Alternativen in ihre Suche mit einbeziehen.

Berufsberater und Ausbildungsexperten der Kammern informieren und beraten Jungen und Mädchen, die in diesem Jahr noch mit einer Ausbildung starten wollen. Darüber hinaus geben sie einen Überblick über die jetzt noch freien Ausbildungsplätze bei Betrieben und Schulen. Arbeitgeber aus unterschiedlichen Branchen präsentieren ihre freien Lehrstellen. Expertentipps gibt es zu den Themen Berufswahl, Bewerbung, Vorstellungsgespräch, Eignungstest und Praktika. Wer noch nicht über ein professionelles Bewerbungsfoto verfügt, kann sich vom Profi kostenlos dafür ablichten lassen und es gleich mitzunehmen.

Angesprochen sind Jugendliche unter 25 Jahre ohne Erstausbildung aus den Landkreisen Emmendingen und Breisgau-Hochschwarzwald sowie der Stadt Freiburg sowie deren Eltern. Ende Juni waren im Bezirk der Agentur für Arbeit Freiburg noch 1.786 Ausbildungsstellen in zahlreichen Berufen für Herbst 2018 unbesetzt. 1.703 Jugendliche befanden sich zeitgleich noch auf der Suche nach einem solchen.

Die Last-Minute-Börse ist eine Gemeinschaftsaktion der Agentur für Arbeit Freiburg, der Industrie- und Handelskammer Südlicher Oberrhein und der Handwerkskammer Freiburg.



Seit mehr als 30 Jahren  
der zuverlässige Reiseservice  
Ihres Mitteilungsblattes!



## Portugal

### Die Glanzlichter entdecken

Im Südwesten Europas wartet Portugal mit traditionsreichen Städten, historischen Klöstern und Pilgerorten auf Sie. Ihre Rundreise führt Sie zu den Höhepunkten des Landes - von Faro im Süden durch idyllische Landschaften und die Hauptstadt Lissabon bis zum schönen Porto im Norden. Ob in den Ebenen des Alentejo, bei einem Spaziergang durch Lissabons Altstadt oder beim Genuss des berühmten Portweins - Portugal wird Sie verzaubern!

27.09. - 04.10.2018  
ab Friedrichshafen

Reisepreis: p.P. ab €

# 1.399,-

8-tägige Rundreise in ausgewählten Hotels der Kategorie

inkl. Halbpension EZ-Zuschlag € 345,-

Vielfältige Besichtigungen im Preis enthalten.

Auf Wunsch Haustürservice zubuchbar!

Gratis Parkplatz  
am Flughafen!

Besichtigung von Lissabon und Porto • UNESCO Weltkulturerbe: Maurenstadt Sintra, Christuskloster in Tomar, Altstadt Guimaraes • Berühmte Pilgerorte und Wallfahrtskirchen • Kulinarische Spezialitäten und Portweinprobe • Malerische Landschaften im Alentejo

1. Tag: **Flug ab Friedrichshafen** nach Faro - Alentejo
2. Tag: Weiterreise über Santarém und Tomar nach Fátima
3. Tag: Weiterreise über Guimaraes nach Braga
4. Tag: Ganztagesausflug Porto
5. Tag: Weiterreise über Aveiro nach Coimbra
6. Tag: Weiterreise über Batalha, Nazaré und Óbidos nach Sintra
7. Tag: Halbtagesausflug Lissabon und Weiterreise an die Algarve
8. Tag: Rückflug nach **Friedrichshafen**

Ausführliche Infos: [www.primo.globalis.de](http://www.primo.globalis.de)

**Fordern Sie einfach unseren ausführlichen Sonderprospekt an!**

Bitte merken Sie mich für Portugal am 27.09.2018 unverbindlich vor:

Person/en im DZ  oder EZ

Vor- und Zuname:

Straße/Hausnummer:

PLZ/Wohnort:

Telefon tagsüber:

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an: **PRIMO-Reisebüro Meersburg, Daisendorferstr. 34, 88709 Meersburg, Telefax: 0 75 32 / 80 01 - 22, Telefon: 0 75 32 / 80 01 - 0 E-Mail [info@aufundweg.net](mailto:info@aufundweg.net), Internet: [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)**

## Suche 2-3-Zimmerwohnung

mit Balkon ab 01.09. zu mieten.  
Detektei Trapp | 0171-6593779



### Azubi und ZFA

Nettes Praxisteam in Kenzingen freut sich über Unterstützung durch eine/n Azubi und Prophylaxeskraft.

Dr. Markus Potzy - Dr. Hiltrud Meyer-Spelbrink  
Schulstraße 18, 79341 Kenzingen  
0 76 44 / 86 88

## Putzhilfe gesucht

Fam. aus Malterdingen sucht Putzhilfe 2 - 3 Std. pro Woche.  
Wir freuen uns auf Ihren Anruf. Tel. 07644 / 929 3000

## Freundliche Putzhilfe

für Privathaushalt in Kenzingen 3 Stunden  
wöchentl. gesucht.

Telefon 0151 - 12 71 57 97

## 3 Teile kaufen! 2 Teile zahlen!!!

Wir schenken Ihnen  
das günstigste Teil

**Bekleidungshaushaus** - weil Beratung und Service mehr ist!  
**Bührer**  
Helgenreute 3  
79348 Fretamt  
07645/1852

**AKTIVA**  
Immobilien im Breisgau

## Den besten Preis erzielen...!

Wir suchen für unsere solventen Kunden Ein- und Mehrfamilienhäuser hier im Ort und der Umgebung

Wir freuen uns über Ihren Anruf.

Ihr Stefan Discher



Hauptstraße 50a - 79364 Malterdingen

0 76 44 - 928 70 28 - [www.aktiva-immobilien.de](http://www.aktiva-immobilien.de)

# FRANZÖSISCHES NATIONALGERICHT: BOEUF BOURGUIGNON

## ZUTATEN

FÜR 6 PERSONEN:

1,2 kg Rindfleisch (Schulterstück)  
150 g Schweinespeck  
300 g Champignons  
4 Karotten  
4 Zwiebeln  
4 Knoblauchzehen  
1 Kräutersträußchen (Petersilie, Thymian,  
Lorbeerblätter)  
75 cl de Rotwein (roter Burgunder)  
Rinderbouillon  
100 g Butter  
2 Eßl. Öl  
3 Eßl. Mehl  
1 Eßl. Puderzucker  
Salz, Pfeffer

## TIPPS & TRICKS

Das A & O von Boeuf bourguignon ist, dass man es auf kleiner Flamme möglichst lange schmoren lässt, damit man es mühelos nur mit der Gabel zerkleinern kann. Statt Burgunder Rotwein empfiehlt sich auch ein einfacher Landwein, sofern er schwer und vollmundig ist, um das besondere Aroma des Boeuf bourguignon zu gewährleisten. Sitzen Antialkoholiker oder Kinder mit am Tisch, kann man für sie extra kochen und den Wein einfach durch Brühe und Traubensaft ersetzen. Am besten eignet sich dabei ein Merlot Traubensaft, da er nicht noch zusätzlich gesüßt wird.



## ZUBEREITUNG

Speck in feine Streifen schneiden. Fleisch zuerst in Scheiben, dann in ca. 1cm dicke Streifen schneiden.

Fleisch mit 2 Eßl. Öl heiß anbraten und in einen Schmortopf geben. Mit Zucker bestreuen und karamellisieren lassen.

50 g Butter und Mehl dazu geben, und Mehl kurz bräunen. Ofengrill anschalten.

Möhren putzen und schräg in dünne Scheiben schneiden. Zwiebeln pellen und in Spalten schneiden. Gemüse in den Schmortopf geben und 10 min unter dem Grill bräunen.

Wein, Fonds und Kräutermischung dazu gießen. Zum Sieden bringen und zugedeckt 3 Stunden bei niedriger Hitze schmoren lassen.

In der Zwischenzeit Speck mit 50 g Butter knusprig ausbraten. Champignons putzen und mit den Zwiebeln in den Topf geben. Salzen, pfeffern und 15 Minuten zugedeckt kochen lassen. Mit Salz und Pfeffer abschmecken und mit Kartoffel servieren.

1 Stunde Vorbereitungszeit, 3 Stunden Kochzeit;  
446 kcal pro Portion.



Verständnisvolle Hilfe, sachkundige Beratung und Auskunft

**BESTATTUNGSINSTITUT**  
*Kurt Heudorf*  
**Bestattungen · Überführungen**  
 von und nach jedem gewünschten Ort  
 Erledigung aller Formalitäten  
 barrierefreier Zugang zum Büro

Parkplatz

Schwabentorstr. 6 · 79341 Kenzingen · Tel. 0 76 44 / 44 41  
 79336 Herbolzheim · Tel. 0 76 43 / 44 41

Seit 1979

**ELEKTROTECHNIK REBER**  
 ELEKTROANLAGEN & HAUSTECHNIK *Mit uns bleiben Sie cool...*

**Kälte- und Klimatechnik**

- Planung
- Errichten
- Wartung
- Berechnungen
- Dichtheitskontrolle
- Instandhaltung von Anlagen
- Zertifizierter Fachbetrieb

Offenburger Straße 8 Telefon. 0 76 44 - 15 30  
 79341 Kenzingen Telefax. 0 76 44 - 67 95  
[www.elektrohaus-reber.de](http://www.elektrohaus-reber.de)

**E-CHECK**  
 Geprüft nach VDE.  
 Nur bei Ihrem  
 Innungsfachbetrieb!

**Die ADRESSE vor Ort!**  
 Handel | Handwerk | Gewerbe  
*Special*

**Nächstes Themen-  
 spezial in KW 30**

Anzeigenschluss: Di, 17.7., 15 Uhr

**THEMEN-SPEZIAL-CODE:** 667

**REGION:** Freiamt, Malterdingen,  
 Kenzingen, Riegel

**Wir sind für Sie da!**

☎ 0 77 71 93 17-100  
 📠 0 77 71 93 17-105  
 ✉ [sonderseiten@primo-stockach.de](mailto:sonderseiten@primo-stockach.de)  
 🌐 [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**PRIMOVERLAG**  
 Heimat, Deine Blättle.

**Staufen darf  
 nicht zerbrechen!**

Stiftung zur  
 Erhaltung  
 der historischen  
 Altstadt  
**Staufen**

[stauenstiftung.de](http://stauenstiftung.de)

identis.de

Dein Weg in die  
 Wirtschaftsschule

MenschSein stärken **IB**

Informiere Dich an unserem Infoabend über  
 alle Bildungsgänge.

**Carlo Schmid Schule Freiburg**  
 Telefon: 0761 / 88 88 58 2  
[www.carlo-schmid-schule.de](http://www.carlo-schmid-schule.de)

Infoabend:  
 18.07.2018  
 18 Uhr

Carlo Schmid Schule 

Es steckt in Dir

*Wir stehen Ihnen  
 in Ihrer Trauer  
 zur Seite.*

**Dorothea Müßle**  
 Bestattungen

- Bestattungen und Überführungen
- Einfühlsame, kompetente Unterstützung
- Erledigung aller Formalitäten
- Dekorative Gestaltung der Trauerfeier
- Vorsorgeberatung – bereits zu Lebzeiten

Erbprinzenstraße 9 · 79367 Weisweil  
[dorothea@muessle-bestattungen.de](mailto:dorothea@muessle-bestattungen.de) | Jederzeit erreichbar:  
 Tel. 07646-913380

**SE**  
 KUNSTSTOFFVERARBEITUNG  
 GMBH & CO. KG

**Wir suchen Sie!**

Das Unternehmen SE Kunststoffverarbeitung fertigt Kunststoffteile für große Namen in der Automobil-, Omnibus- und Nutzfahrzeugindustrie. Es werden Prototypen, Kleinserien und Serien mit modernsten Anlagen in einer der schönsten High-Tech-Regionen Süddeutschlands am Bodensee entwickelt, produziert und komplettiert.

Wir erweitern unseren Maschinenpark und suchen in **Festanstellung:**

- CNC-Einrichter/-Fachkraft (w/m) Fräsen (BU017)
- Einrichter (w/m) Thermoformen (BU018)
- Schichtleiter (w/m) CNC-Fräsen (BU013)
- Schichtleiter (w/m) Thermoformen (BU015)

**Wir bieten:**

- Attraktives Gehaltspaket
- Fundierte Einarbeitung (Bewerbungen von Quereinsteigern sind willkommen!)
- Position mit viel Gestaltungsspielraum und beruflicher Perspektive
- Sicherer Arbeitsplatz bei einem erfolgreichen mittelständischen Unternehmen mit offener Kommunikationskultur, gutem Arbeitsklima und flachen Hierarchien

Für weitere Informationen steht Ihnen Frau Länge unter 0751/359690 gerne zur Verfügung. Ihre Bewerbung senden Sie bitte mit Angabe der gewünschten Position und Kennziffer an [ravensburg@schlagheck-radtke.de](mailto:ravensburg@schlagheck-radtke.de).  
**Wir freuen uns auf Sie!**

# SOMMER, SONNE UND RABATTIERTE ANZEIGEN...

**SALE!**  
**25%\*** Rabatt  
zum Sommer-  
anfang!

Wir gehen in die Verlängerung,  
unsere Aktion ist gültig bis in der KW 35.

■ Aktionscode P-2018-04

## SATTE PROZENTE IN DER SOMMERZEIT!

Mit Ihrem persönlichen Rabatt-Coupon reduzieren Sie selbst ab sofort Ihre nächsten 3 Anzeigenschaltungen. Sie haben die Wahl. 25% Rabatt auf Ihre nächsten 3 Anzeigen. **Na? Fühlt sich Ihr Sommer schon gut für Sie an?**

**Unsere Aktion wird verlängert und gilt nun bis zum 31.08.2018 (KW 35).**

**BUNT BRINGT BEACHTUNG!** Denken Sie daran: Mit einer farbigen Anzeige fallen Sie auf und machen besonders stark aufmerksam!

Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preislisten für Gewerbetreibende und Werbeagenturen (gültig ab 1. Januar 2018). \*Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagen (Daten) bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Farbzuschläge sind nicht rabattierfähig.

 **PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

PRIMO-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG

 0 77 71 93 17-11

 0 77 71 93 17-40

 [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

 [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



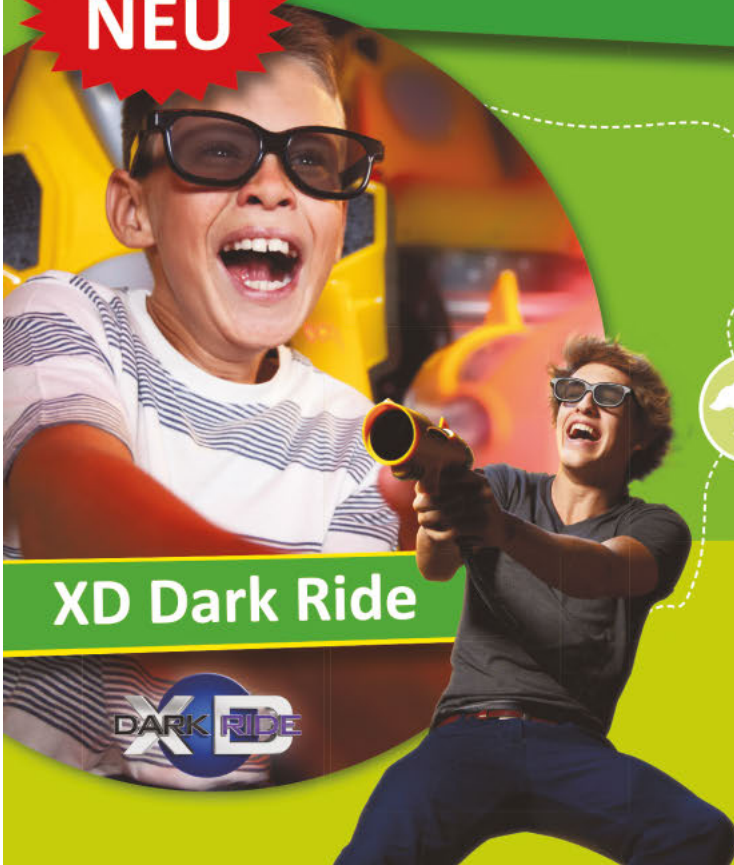
# steinwasen park



## DER FAMILIENPARK IM SCHWARZWALD

INDOOR & OUTDOOR ATTRAKTIONEN

**NEU**



**XD Dark Ride**



**Luxis Kinderland**

[WWW.STEINWASEN-PARK.DE](http://WWW.STEINWASEN-PARK.DE)

STEINWASEN 1 | 79254 OBERRIED BEI FREIBURG

**REWE**  
DIETER SCHNEIDER

Im Breisgau zu Hause!

**GRATIS APP LADEN!**

Jetzt als Web App  
oder im Store unter  
REWE Schneider.



UNSERE MARKT- UNSERE PARTNER  
**maßgeschneidert**  
FÜR DEN  
BREISGAU



AUS DEINER  
REGION

**Rinder-Braten, -Rouladen  
oder -Gulasch**  
zart und abgehangen,  
aus der Keule, aus  
heimischer Aufzucht  
100 g

**Aktionspreis**

**0.88**



AUS DEINER  
REGION



**Frisches  
Rinder-Hackfleisch**  
aus heimischer  
Aufzucht  
1 kg

**Aktionspreis**

**7.99**



AUS DEINER  
REGION



**Lange rote Grillwurst**  
im 6er-Frischepack,  
aus eigener  
Produktion  
100 g

**Aktionspreis**

**0.77**



AUS DEINER  
REGION



**Linder's  
Glottertäler  
Bauernschinken®**  
aus eigener  
Produktion  
100 g

**Aktionspreis**

**1.49**



AUS DEINER  
REGION



**Delikatess  
WM-Lyoner**  
aus eigener  
Produktion,  
(100 g = 0.83)  
120-g-Stück

**Aktionspreis**

**0.99**



AUS DEINER  
REGION



**Frischwurst-Aufschnitt**  
reichhaltig sortiert,  
aus eigener  
Produktion  
100 g

**Aktionspreis**

**0.89**



**Milka  
Schokolade**  
versch. Sorten,  
(100 g = 0.75-0.93)  
81-100-g-Tafel

**21% gespart**

**0.75**



**Melitta  
Auslese**  
versch. Sorten,  
gemahlener  
Bohnenkaffee,  
(1 kg = 6.98)  
500-g-Packung

**38% gespart**

**3.49**



**Original Wagner  
Steinofen Pizza,  
Pizzas, Piccolinis  
oder Flammkuchen**  
versch. Sorten,  
tiefgefroren,  
(1 kg = 3.92-5.96)  
250-380-g-Packung

**25% gespart**

**1.49**



**Warsteiner  
Premium Pils**  
versch. Sorten,  
(1 l = 1.00-1.26)  
20 x 0,5/24 x  
0,33-l-Fl.-Kasten  
zzgl. 3.10/3.42 Pfand

**27% gespart**

**9.99**

Druckfehler vorbehalten. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Aktionspreise sind zeitlich begrenzt. Verkauf nur solange der Vorrat reicht.

79341 Kenzingen, Weisweiler Straße 2

Für Sie geöffnet: Montag – Samstag von 7 bis 22 Uhr

Besuchen Sie REWE  
Dieter Schneider auch  
im Internet unter:  
[www.rewe-dieter-schneider.de](http://www.rewe-dieter-schneider.de)



REWE DEIN MARKT